

# MUNICIPAL BULLETIN MUNICIPAL

Of the CITY of MONTREAL

PUBLISHED EVERY SATURDAY  
MORNING

All communications relative to the Municipal  
Bulletin should be addressed as follows:

THE MUNICIPAL BULLETIN  
CITY HALL  
MONTREAL



TELEPHONE MAIN 4240

De la CITÉ de MONTRÉAL

PARAISANT LE SAMEDI MATIN

Toute communication concernant le Bulletin  
Municipal devra être adressée comme suit:

BULLETIN MUNICIPAL  
HOTEL DE VILLE  
MONTREAL

## DELIBERATIONS

### BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 23 janvier 1913, a.m.

Présents: M. E. P. Lachapelle, Président; MM. Dupuis, Ainey et Godfrey.

1.—Soumis un extrait du procès-verbal d'une séance du Conseil, tenue le 10 janvier 1913, à l'effet d'accepter l'offre de la Compagnie Foncière Suburbaine de Montréal, de vendre à la Cité son aqueduc ainsi que toute le matériel servant à son exploitation, et les droits et privilèges qu'elle détient, au prix de \$25,000.

Résolu: D'autoriser la passation d'un contrat notarié à cet effet.

2.—Une délégation nombreuse se présente devant le Bureau, au sujet de l'opportunité d'améliorer les conditions du service des tramways, concernant la circulation dans les rues et l'encombrement. Sont présents: MM. l'ex-Maire Guerin, Dr Adami, M. Phillips, l'Echevin Emard et autres. Les délégués suggèrent au Bureau de réduire le nombre des arrêts des tramways.

M. le Dr Lachapelle les informe que cette question est actuellement sous la considération du Comité Spécial du Conseil, concernant le règlement 210, et après pourparlers, il est entendu qu'une demande élaborée sera soumise au Bureau des Commissaires.

3.—Une délégation composée de Mesdames Beaubien, Bruneau et de Mesdemoiselles Rolland et Migneault, se présente devant le Bureau et demande une augmentation du subside voté à l'Hôpital Sainte-Justine. M. le Président informe les déléguées que cette question est sous considération, et sera étudiée soigneusement lors de l'étude de la division du montant voté au budget pour subvention aux sociétés de charité. Son Honneur le Maire prend son siège.

4.—Une délégation des locataires du Marché Bonsecours se présente devant le Bureau et demande à quelles conditions les étaux des marchés seront loués au mois de mai prochain. Les délégués demandent en outre que les cultivateurs qui viennent vendre leurs produits, soient forcés de se tenir sur le marché au lieu de la Place Jacques-Cartier, ce qui leur permettra (aux bouchers) de vendre leur produits aux épiciers.

### BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held on the 23rd January 1913, a.m.

Mr. E. P. Lachapelle, Chairmant; Messrs. Dupuis, Ainey and Godfrey.

1.—Submitted an extract from the minutes of a meeting held on the 10th January 1913, anent the letter of the "Compagnie Foncière Suburbaine de Montréal," offering to sell to the City its aqueduct as well as the plant used for the operation thereof and its rights and privileges for the sum of \$25,000.

Resolved: That a notarial deed be passed accordingly.

2.—A numerous delegation appeared before the Board anent the advisability of improving the tramway service, and of relieving the congestion of street traffic. Were present: Ex-Mayor Guerin, Dr Adami, Mr. Phillips, Ald. Emard and others. The delegates suggested that the number of car stops be reduced.

Dr Lachapelle informed them that the matter is now being considered by the Special Committee appointed by Council re by-law No 210, and after discussion, the delegates were requested to submit a measure on this matter to the Board of Commissioners.

3.—A delegation composed of Mrs. Beaubien, Bruneau and the Misses Rolland and Migneault, appeared before the Board and asked for an increase of the grant voted for Ste-Justine Hospital. The chairman informed the delegates that the matter would be seriously considered when the amount voted in the budget for grants to charitable institutions is distributed.

His Worship the Mayor took his seat.

4.—A delegation of tenants of Bonsecours Market appeared before the Board and asked on what conditions the stalls will be rented in the month of May next. The delegates further asked that the farmers coming to the City to sell their produce be compelled to stand on the market instead of on Jacques-Cartier Square, which will enable them (the butchers) to sell their produce to the grocers.